



Храм Благовіщення Пречистої Діви Марії

Українська греко-католицька церква
1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027

Телефон: 215-635-1627 · Facebook: <https://www.facebook.com/ukrainianbvm>, Instagram:
[@ukrainianbvm](#); Web: <https://www.ukrainianbvm.org> о.Роман Олійник, парох ·
roliynyk75@gmail.com · cell. 215-776-1688

Таїнство сповіді: Вірні можуть приступити до Таїнства сповіді щосуботи з 4:00 Р.М. до 5 Р.М., в неділю з 8:00 А.М. до 9:00 А.М., перед-після Літургією та за вимогою. **Прийдімо до Христа щоб обмитися від наших гріхів та зцілитися від наших недуг. Він чекає на нас!**

Таїнства Хрещення та Подружжя – прошу звертатися завчасно до пароха, щоб гідно приготувитися до Таїнств.

Розклад:

СУБОТА (1/18) – @10:00 похорон Ксенії Підгриської; @4:00 РМ – Сповідь; @5:00 РМ – Літургія + BISHOP VONASHEVSKY

НЕДІЛЯ (1/19) – Неділя 35-та по Зісланні Св. Духа, Лк. 18, 18-27, @9:00 АМ Літургія за здоров'я DARIA KYWELUK KOLIA ОФІРА MARIA HELBIG; @10:30 АМ – Літургія + ZOFIA MOSKWA OFFERED BY JANINA DANKO

НАСТУПНИЙ ТИЖДЕНЬ:

ПОНЕДІЛОК (1/20) – Прп. Євтимія Великого, Лк. 6,17-23, @ 8:00 АМ Літургія + MICHAEL NASEVICH ОФІРА IVONE LESKIW

ВІВТОРОК (1/21) – Прп. Максима Ісповідника, Лк. 12,8-12, @ 9:30 АМ Літургія + VOLODYMYR BAZARKO BY PYRIN FAMILY

СЕРЕДА (1/22) – Св. ап. Тимотея, Лк. 10,1-15, @ 9:30 АМ Літургія FOR UKRAINIAN SOLDIERS

ЧЕТВЕР (1/23) – Блаж. Пратулинських мучеників, Мт. 10:16-22, @ 6:30 РМ Літургія - GOOD HEALTH AND BLESSING FOR IRYNA

П'ЯТНИЦЯ (1/24) – Преп. Ксенії Римлянки, Мт. 25,1-13, @9:30 АМ – Літургія + MICHAEL NASEVICH OFFERED BY LEVISKY FAMILY

СУБОТА (1/25) – Григорія Богослова, @9:30 Літургія; @4:00 РМ – CONFESSIONS; @5:00 РМ – Літургія + BISHOP BURA

НЕДІЛЯ (1/26) – 36-неділя по зісланні св. Духа, Лк. 18, 18-27, @9:00 АМ Літургія; @10:30 АМ – Літургія + OMELIAN, NADIA, ANDRIY ОФІРА MARIA HELBIG

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ: 1/11 -1/12 WEEKLY OFFERING-\$3,025, CANDLES - \$128, CHRISTMAS DONATION - \$100, UKRAINE AID AND SOLDIERS -\$175, BATHROOM RENOVATION - \$500, HOLIDAYS - \$180, ANNUAL DUES: - \$513, OTHER: \$433 **РАЗОМ - \$5,054**

ПОЖЕРТВИ НА ЦЕРКВУ: WALTER & MARY KONONENKO - \$250, JOHN GOMULKA - \$400, JOHN & MYROSLAVA HILL - \$400.

BATHROOM RENOVATION: STEPHAN & NATALIE FIRKO - \$500, OLHA & NICH KUZEWYCZ - \$100;

ДОПОМОГА УКРАЇНІ: YAROSLAV KACHARAY -\$120.

TOTAL COLLECTED FOR BATHROOMS RENOVATION: \$38,416 STILL NEEDED **\$7,384**

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТОВНІСТЬ!

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ- Ласкаво просимо повідомити пароха (215) 776-1688 про ваших рідних, знайомих, які хворіють і хотіли б посповідатися та отримати Таїнства Сповіді, Євхаристії та Єлеопомазання. Парох готовий радо відвідати ваших рідних та близьких та підтримати в скрутний час.

Молимося за наших хворих та тих хто не може бути з нами: Slavomyra Bilas, Martha Moraczewski, Ksenia Pidhirsky, Roksolana Narasymowych, Stefania Nazar, Бенджамін Карабін, Joseph Mannino, Романа Шведа, Стефанія Івановичю.

Просимо зайти в нашу Facebook та instagram сторінку:

<https://www.facebook.com/ukrainianbvm>; Instagram: [@ukrainianbvm](https://www.instagram.com/ukrainianbvm) Ми розміщуємо багато новин та повідомлень.

УРОДИНИ/СВЯТКОВІ ДНІ: 1/1 Oksana Jarymovych, 1/1 Markian Shust, 1/4 Andrew Tershakovec, 1/10 Ihor Kusznir, о. Роман, Марія Телюк, 1/11 Natalia Firko, Стефанія Беднарська, 1/14 Леся Лихолат, 1/15 Марія Леськів, 1/16 Karola Rac, 1/17 Стефанія Назар (90), 1/19 Давид Лихолат, 1/25 Olha Smolynets, 1/25 Maria Tymchuk, 1/25 Maria Tkachuk, 1/31 Adrianna Doyle.

Божого благословення на многая і блага я літа! *Якщо ми когось пропустили, прошу повідомте пароха.*

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

ДОПОМОГА УКРАЇНІ:

Дякуємо за підтримку українських ветеранів, які перебувають на лікування в США! Під час нашого парафіяльного Щедрого вечора наша парафія пожертвувала \$4,000 для фонду Revived Soldiers Ukraine. Дякуємо дітям за коляду та за вашу жертовність!

Ви можете скласти ваші пожертви для підтримки України, виписавши чек на парафію "Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church", 1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027., Мемо: "Aid to Ukraine". **Ми продовжуємо збирати кошти для потреб нашої сестринської парафії в Запоріжжі, потреб воїнів та програм зцілення ран війни через Митрополичий Фонд нашої церкви в США "Healing Wounds of the War in Ukraine Fund"**
<https://ukrcatholic.org/offices-and-ministries/healing-of-wounds-of-the-war-in-ukraine-fund>

Просимо про молитву за воїнів, які захищають Україну від московської навали:

Анатолія, Назара, Володимира, Павла, Юрія, Олега, Віктора, Володимира, Руслана, Назара, Миколи, Артема, Сергія, Віталія, Миколу, Олександра, Василя, Максима, Юрія, Євгена, Богдана, Віктора, Ігора, Володимира, Мирослава, Андрія, Анатолія.

ОГОЛОШЕННЯ ТА КАЛЕНДАР ПОДІЙ:

xxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

ВІЗИТ БЛАЖЕННІШЕГО СВЯТОСЛАВА ШЕВЧУКА ДО ФІЛАДЕЛЬФІЇ:

16 лютого об 11:00 – Блаженніший Святослав звершить Архиерейську Божественну Літургію в Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Наша (друга) недільна Літургія о 10:30 ранку буде скасована. Запрошуємо всіх парафіян долучитися до спільної молитви з главою нашої Церкви. Після Літургії Блаженніший владика поблагословить вірних, після чого відбудеться спільні частування в соборній залі та катехитична програма для дітей, молоді та дорослих.

16 лютого о 16:00 – Архиепископ Нельсон Перес, Патріарх Святослав Шевчук та Українські Католицькі Єпископи США очолить молебень за Надію і Стійкість, Мир і Справедливість в Україні в Катедральній Базиліці Святих Петра і Павла у Філадельфії. . Це богослужіння буде приурочене до урочистої третьої річниці повномасштабного вторгнення.

xxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

ЗУСТРІЧ СПІЛЬНОТ «МАТЕРІ В МОЛИТВІ» У ЛЮРДІ, ФРАНЦІЯ, 19-21 ВЕРЕСНЯ 2025 р. Спільнота

«Матері в молитві» запрошують бажаючих на всесвітній з'їзд спільнот “Матерів в молитві”. Якщо ви бажаєте взяти участь у цьому особливому молитовному заході у Франції, будь-ласка, зв'яжіться з керівником спільноти матерів парафії Благовіщення Лілії Нестор за телефоном 215-870-4272. Кінцевий термін реєстрації – 31 січня 2025 р.

МАТЕРІ В МОЛИТВІ - Щиро заохочуємо всіх до участі та молитви. Якщо ви хочете долучитися до молитовної групи у вайбері прошу телефонуйте керівниці нашої спільноти матерів Лілі Нестор: 1-215-870-4272. Наступна зустріч відбудеться 7 лютого о 6:30 РМ.

xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

ВІДВІЧНИЙ ВОГОНЬ- подяка за Боже благословення пожертва Myroslava and John Hill for the month of January

ВІТАЄМО НОВОПРИБУЛИХ БРАТІВ І СЕСТЕР З УКРАЇНИ !

Будьласка, повідомте нам, як наша парафіяльна спільнота може вам допомогти. Ласкаво запрошуємо заповнити парафіяльну анкету (в притворі храму) та залишити в скриньці.

xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

2025 конверти для пожертв – в притворі храму вже є конверти для пожертв на 2025 рік. Ми трохи змінили класифікацію пожертв та зменшили кількість конвертів. Якщо б ви хотіли зареєструватися до нашої парафії або не змогли знайти вашого конверта прошу телефонуйте о. Роману 215-776-1688.

СПОВІДЬ – щиро заохочую наших парафіян до регулярної сповіді на місячній основі. Завжди можна посповідатися перед і після Літургій та в суботу о 4 РМ. **В першу неділю кожного місяця, я буду запрошувати отця щоб ви мали нагоду сповідатися під час недільних Літургій.**

Користаймося нагодою, отримати прощення, зцілення та благодать Божу.

КАТЕХИТИЧНІ КЛАСИ НА ЦЕЙ ТИЖДЕНЬ (12/26-2/2)

- Група підготовка до Першої Сповіді: 26 січня та 2 лютого о 10:30 АМ. Просимо бути на Літургії з дітьми. Це найкраща катехизація.
- Діти 6-8 років: 26 січня о 10:30 – катехитичний клас/офіс
- Підліткова група: четвер, 30 січня о 6:30 РМ – катехитичний клас/офіс

МОЛОДІЖНА ЗУСТРІЧ ДЛЯ СТАРШОЇ МОЛОДІ В РЕЗИДЕНЦІ МИТРОПОЛИТА БОРИСА ГУДЗЯКА, 2 ЛЮТОГО, @5PM - зустріч для старшої молоді для розвитку молодіжного служіння на парафіях в нашій митрополії.

ВИСТУП ЖІНОЧОГО АНСАМБЛЮ БАНДУРИСТОК ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ ТА СВЯТКУВАННЯ

ШЕВЧЕНКІВСЬКОГО СВЯТА – 2 БЕРЕЗНЯ, 12:00 РМ – всіх щиро запрошуємо на це свято.

ВОЛОНТЕРИ ДЛЯ ПРОДАЖУ СОЛОДКОГО ТА КАВИ – запрошуємо волонтерів для пожертви солодкого, та продажу каву після Літургій в неділю. Запис в кухні. Щиро вдячні.

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

ЛІТУРГІЙНА ЧАСТИНА:

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 3): Хай веселяться небесні, хай радіються земні,* бо явив могутність руки Своєї Господь,* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став,* з безодні аду визволив нас* і подав світові велику милість.

+ *Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.*

Кондак (глас 3): Воскрес Ти днес із гробу, Щедрий,* і нас вивів Ти із врат смертних,* днес Адам ликує і радується Єва,* а пророки разом із патріярхами неперестанно оспівують* божественну могутність влади Твоєї.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 3): Діва днес предстоїть у церкві* і з ліками святих невидимо за нас молиться Богу.* Ангели з архиєреями поклоняються,* апостоли з пророками ликують,* бо ради нас молих Богородиця предвічного Бога.

Прокімен (глас 3):

Співайте Богові нашому, співайте; співайте Цареві нашому, співайте (Пс. 46,7).

Стих: Усі народи, заплещіть руками, воскликніть Богові голосом радості (Пс. 46,2).

Апостол: (1 Тим. 1, 15-17.):

Сину Тимотею, вірне це слово й гідне всякого довір'я, що Христос Ісус прийшов у світ, щоб спасти грішних, з яких я перший. 16. Але я був на те помилуваний, щоб Ісус Христос на мені першим показав усю свою довготерпеливість як приклад тим, що мають увірувати в нього для вічного життя. 17. Цареві ж віків, нетлінному, невидимому, єдиному Богу честь і слава на віки віків. Амінь.

Алилуя (глас 3):

Стих: На Тебе, Господи, я уповав, хай не посоромлюся повік (Пс. 30,2).

Стих: Стань мені Богом-Оборонцем і домом пристановища на спасіння мені (Пс. 30,3).

Євангеліє: (Лк. 18, 35-43.):

В той час, як наближався Ісус до Єрихону, один сліпий сидів край дороги і просив милостині. Почувши, що народ іде мимо, він спитався, що б воно могло бути. Йому сказали, що то Ісус Назарянин проходить. 38. Він став голосно кричати: – Ісусе, сину Давидів, змилуйся надо мною! А ті, що йшли попереду, зупиняли його, щоб замовчав, та він ще дужче кричав: Сину Давидів, змилуйсь надо мною! Ісус зупинився й велів привести його до себе. Коли той наблизився до нього, спитав: – Що хочеш, щоб я зробив тобі? – Господи, – сказав той, – щоб я прозрів! Ісус сказав до нього: Прозри! Віра твоя спасла тебе. І вмить прозрів той і пішов за Ісусом, славлячи Бога. Ввесь народ, бачачи те, воздав хвалу Богові.

Причасний:

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Алилуя (х3).

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

Біблійні основи Євхаристії

Читаючи Старий Завіт знаходимо багато різних праобразів, символів та порівнянь, які можуть мати певне відношення до Євхаристії:

- *Дерево життя посеред раю* (Бут 2,9) – яке мало запевняти людству фізичну та тілесну безсмертність;

- *Жертва Мелхіседека*, царя Салему й священника, в якій він приніс Богові хліб і вино (Бут 14,18);
- *Манна*, яка підтримувала життя євреїв, коли вони йшли пустелею до Обіцяної Землі (Вих 16,15).

Однак реальне встановлення Євхаристії знаходимо тільки у Новому Завіті. Це є перша і основна правда, що Пресвята Євхаристія є встановлена не людьми, не Церквою, навіть не Апостолами, а самим Господом Ісусом Христом.

3. Практики Євхаристійної Жертви у первісній Церкві

Важливою інформацією для нас є те, що первісна Церква від самого свого початку практикувала Євхаристію, навіть якщо не називала її за цим іменем. У Святому Письмі Нового Завіту маємо тільки 2 назви для Євхаристійної жертви: «**ламання хліба**» (Ді 20,7); «**Господня Вечеря**» (1Кор 11,20).

Іменник грец. *eucharisti, a[1]* (*eucharistía – благодарення, ласка, подяка*), щоб означати євхаристійне служіння, насправді, появляється у 110 році з Ігнатієм Антіохійським і в 150 році з св. Юстином.

Розповідь у Павла, Луки, Марка та Матея

Щодо встановлення Євхаристії, то у Святому Письмі Нового Завіту є збережені 4-и свідчення; **Мт 26,26-29**: “Якже вони їли, Ісус узяв хліб, поблагословив, розламав і дав учням, кажучи: “Беріть, їжте: це моє тіло.” Потім узяв чашу, воздав хвалу і подав їм, кажучи: “Пийте з неї всі, бо це кров моя (Нового) Завіту, яка за багатьох проливається на відпущення гріхів. Кажу вам: Не питиму віднині з цього виноградного плоду аж до дня того, як питиму його новим з вами в Царстві Отця мого.”

Мк 14,22-25; Лк 22,15-20; 1Кор 11,23-25

Усі вони виходять з спільного початкового джерела і передають літургічні формули, за якими перші спільноти святкували Євхаристію, зберігаючи заповіт Христа, щоб відправляти вечерю в Його пам'ять, повторюючи жести і слова Учителя на останній вечері.

Вечеря Ісуса відправлялась в контексті єврейської Пасхи і страстей. Оскільки Пасха поєднує у собі, як синтез, усю історію спасіння Ізраїльського народу, чуда, що Бог зробив для спасіння народу, виповнення усіх есхатологічних обіцянок. Всі ці події відбуваються у найбільшому піку (страсті). Ісус може символічно і реально у пророчій дії попередити своє жертвоприношення подаючи його в баченні перемоги над гріхом.

Елементи нової вечері, які вибрав Ісус між іншими стравами пасхальної вечері, є неквашений хліб та червоне вино. Вони є наповнені великим символічним значенням, яке отримали впродовж багатьох сторінок Святого Письма.

- **Хліб**: дар Бога і засіб необхідний для життя, символ єднання, пам'ять про манну у пустелі, помножений у руках Христа, обіцяний, як тіло за життя світу (пор. Ів 6,51).
- **Вино**: виноградна кров (Бут 49,11), пожертвована на поливання жертв (Вих 29,40), символ радості у месіанських часах (Єр 31,12), символ страстей Ісуса (Мт 8,11; 26,39-42).

Церква і Євхаристія

У св. Павла є ще один текст, який поглиблює значення і розуміння Євхаристії і Церкви: «Чаша благословення, що ми благословляємо, хіба не є причастям Христової крові? Хліб, що ламаємо, не є причастям Христового тіла? Тому, що один хліб, – нас багато становить одне тіло, бо всі ми беремо участь у одному хлібі» (1Кор 10,16-17).

1) Термін грець. *koinwni,a/koipoia* (причастя, єднання) підкреслює не стільки контакт з тілом і кров'ю Ісуса Христа, скільки співпроникнення, де християнин дійсно становить єдність з Господом.

2) Важливим є вислів «нас багато становить одне тіло» – тут є ясний натяк на Церкву, як «тіло», що складається з багатьох членів та різними покликаннями і харизмами. Про це Павло буде говорити в 12-й главі. Отже, ця Євхаристія, що творить Церкву (збір вірних), подає християнам у таїнственному обряді повну спасенну реальність, подаровану нам Христом, що вмер і воскрес для нас. Церковне тіло Христа, що повстало через Хрещення, продовжує зростати та отримує життя через Євхаристійну жертву.

xxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Запрошуємо до нашої парафії

Раді вітати вас в парафії Благовіщення Пречистої Діви Марії Української Греко-католицької Церкви. Якщо ви хочете дізнатися більше про нашу церкву чи стати членом нашої парафії, прощу заповнити коротеньку форму та залишити в скринці. Отець Роман Олійник (тел. 215-776-1688) радо зв'яжеться з вами. Дякую!

Ваше ім'я _____

Адреса _____

Телефон _____

Email: _____





ANNUNCIATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

#1206 VALLEY ROAD, MELROSE PARK, PA 19027

CHURCH TELEPHONE: 215-635-1627 • <https://www.facebook.com/ukrainianbvm>;

Instagram: [@ukrainianbvm](https://www.instagram.com/ukrainianbvm) Web: <https://www.ukrainianbvm.org/>

REV. ROMAN OLIINYK, PASTOR roliynyk75@gmail.com • CELL -215-776-1688

CONFESSIONS: 4:00 P.M. to 5 P.M. on Saturdays, 8:00 A.M. to 9:00 A.M. on Sundays before/after each Divine Liturgy or by appt. If you need to see a priest for a spiritual talk and help, please contact the pastor. **FOR SACRAMENTS OF CHRISTIAN INITIATIONS AND MATRIMONY** PLEASE NOTIFY THE PASTOR IN ADVANCE.

LITURGY SCHEDULE:

SATURDAY (1/25) –@9:30 DIVINE LITURGY; @4:00 PM – CONFESSIONS; @5:00 PM – DIVINE LITURGY + BISHOP BURA

SUNDAY (1/26) – 36 TH SUNDAY AFTER PENTECOST, Lk. 18, 18-27, @9:00 AM DIVINE LITURGY; @10:30 AM – DIVINE LITURGY +OMELIAN, NADIA, ANDRIY OFFERED BY MARIA HELBIG

NEXT WEEK CALENDAR

MONDAY (1/27) – THE TRANSFER OF THE PRECIOUS RELICS OF JOHN CHRYSOSTOM , Jh.10,9-16, @ 9:30 AM DIVINE LITURGY + MICHAEL NASEVICH OFFERED BY LUBOMYR PYRIH

TUESDAY (1/28) –OUR VENERABLE FATHER EPHREM, Mt. 11, 27-30, @ 7:00 PM DIVINE LITURGY + МИХАЙЛА, ЕМІЛІЇ, АНДРІЯ ОФІРА ОКСАНИ ТКАЧУК

WEDNESDAY (1/29) – THE TRANSFER OF THE RELICS OF THE GREAT-MARTYR IGNATIUS, MR. 9,33-41, @ 9:30 AM DIVINE LITURGY – FOR UKRAINIAN SOLDIERS

THURSDAY (1/30) – THE THREE HOLY AND GREAT HIERARCHS, Mt. 5, 14-19, @ 9:30 AM DIVINE LITURGY - GOOD HEALTH AND BLESSING FOR IRYNA

FRIDAY (1/31) – THE HOLY WONDERWORKERS AND UNMERCENARIES CYRUS, Mt. 10, 1; 5-8, @6:30 PM – DIVINE LITURGY – PRIVATE INTENTIONS

SATURDAY (2/1) –@9:30 DIVINE LITURGY; @4:00 PM – CONFESSIONS; @5:00 PM – DIVINE LITURGY

SUNDAY (2/2) – THE PRESENTATION OF CHRIST IN THE TEMPLE, Lk. 2, 22-40, @9:00 AM DIVINE LITURGY – FOR VOCATIONS FOR RELIGIOUS ORDERS; @10:30 AM – DIVINE LITURGY – ЗДОРОВ'Я РОДИНИ БАЗАРКО

Please pray for soldiers defending the freedom in Ukraine: Volodymyr, Nazar, Pavlo, Yuriy, Oleh, Victor, Volodymyr, Andrew, Ruslan, Rostyslav, Nazar, Vitaliy, Mykola, Oleksandr, Vasyl, Maksym, Yuriy, Evhen, Bohdan, Viktor, Ihor, Volodymyr, Hryhoriy, Myroslawa, Andria, Anatolia.

Please remember to pray for the sick and homebound of our parish and those who have requested our prayers: Slavomyra Bilas, Martha Moraczewski, Ksenia Pidhirsky, Roksolana Harasymowych, Stefania Nazar, Benjamin Karabin, Joseph Manino, Roman Shwed, Stefania Iwanowicz

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
FINANCIAL REPORT: 1/18 -1/19 WEEKLY OFFERING-\$1,010, CANDLES - \$134, UKRAINE AID – SISTER PARISH -\$195, COFFEE - \$154, BATHROOM RENOVATION - \$10, OTHER - 174\$ **TOTAL COLLECTED- \$1,677**

CHURCH DONATION: NASEVICH FUNERAL HOME - \$200, PROMETHEUS CHOIR - \$200

UKRAINE AID: LYDIA BAZARKO -\$125.

TOTAL COLLECTED FOR BATHROOMS RENOVATION: \$38,426 STILL NEEDED **\$7,374**

THANK YOU FOR YOUR STEWARDSHIP!

XXXXX XX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

VISITATION OF THE SICK - If you would like father Roman to visit a member of your family, please call him at (215) 776-1688 to arrange a visitation. It is our responsibility to make sure our loved ones will receive the Sacraments, especially in the time of illness.

PARISH FACEBOOK & INSTAGRAM – JOIN OUR SOCIAL MEDIA COMMUNITY TO STAY UPDATED WITH A WEALTH OF INFORMATION! CONNECT WITH US

AT WWW.FACEBOOK.COM/UKRAINIANABVM AND FOLLOW US ON INSTAGRAM: [@UKRAINIANBVM](https://www.instagram.com/ukrainianbvm)

Birthdays/Anniversaries: 1/1 Oksana Jarymowych, 1/1 Markian Shust, 1/4 Andrew Tershakovec, 1/10 Ihor Kuszniir, f.Roman, Maria Telyuk, 1/11 Natalia Firko, 1/14 Lesia Lykholat, 1/15 Maria Leskiw, 1/17 Stefania Nazar (90 th), 1/19 Davyd Lykholat, 1/16 Karola Rac, 1/25 Olha Smolynets, 1/25 Maria Tymchuk, 1/25 Maria Tkachuk, 1/31 Adrianna Doyle. **HAPPY BIRTHDAY AND MNOHAYA LITA!** *If we missed your birthday, please let us know.*

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

HELPING UKRAINE

Please be generous and support Ukraine by sending a check to "Annunciation of the BVM Ukrainian Catholic Church" (Address 1206 Valley Rd, Melrose Park, PA 19027) – Ukraine relief efforts. We continue collecting funds to support our sister parish in Zaporizhzhia, wounded soldiers and Metropolia of the Ukrainian Catholic Church in the US “Healing Wounds of the War in Ukraine Fund” <https://ukrcatholic.org/offices-and-ministries/healing-of-wounds-of-the-war-in-ukraine-fund>

In your new weekly envelope you can select a box –“Special collection for Ukraine”. We kindly encourage you to monthly donations for Ukraine.

EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

HIS BEATITUDE SHEVCHUK VISIT TO PHILADELPHIA:

February 15 th, @7PM–Candlelight Vigil. February 16th at 11:00 AM – His Beatitude Sviatoslav will celebrate the Pontifical Divine Liturgy at the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We kindly ask you to attend the Liturgy, arriving for 10:30. **Our(second) Sunday Liturgy at 10:30 AM will be canceled.** After the Liturgy, His Beatitude will give his blessing to the faithful, followed by a communal refreshments in the cathedral hall and a catechetical program for children, youth, and adults.

February 16th at 4:00 PM – Archbishop Nelson Pérez, Patriarch Sviatoslav Shevchuk, and the Ukrainian Catholic Bishops of the U.S. will lead a prayer service for Hope & Resilience, Peace & Justice in Ukraine at the Cathedral Basilica of Saints Peter and Paul in Philadelphia. This service will commemorate the solemn third anniversary of the full-scale invasion.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

Mothers in prayers meeting in Lourdes, France, September 19-21, 2025. Mothers is prayers invite everyone to attend a meeting of “Mothers in prayers” groups from all over the world. If you would like to participate in this special prayerful event in France please contact the head of Annunciation parish “Mothers in prayer” group Lilia Nestor at 215-870-4272. Deadline for registration is January 31, 2025. Estimated cost for accommodation and food is 440 Euro plus the cost of airfare.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

ETERNAL LAMP подяка за Боже благословення by Myroslava and John Hill for the month of January

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

2025 Envelopes – are in the back of the Church. Please take one home. We have some changes to the envelopes design and selection of donations. **You can select on the envelope you donations – blue weekly envelopes: general collection** (covers operating expenses such as utilities, groundskeeping, fuel, A/C, parish priest’s salary, insurance, etc); **Special collection for church renovation projects; collection to aid Ukraine;** and Other. There are also envelopes for special collections – feast days; church- wide collections, etc. If your set is missing or you want to register and become a member of our parish please contact father Roman at 215-776-1688.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

MONTHLY CONFESSIONS – we encourage our parishioners to receive the Sacrament of Penance on the monthly basis. We invite a visiting priest in the first Sunday of the month to help hearing confessions during Divine Liturgies and offer a cermon.

CATECHISM CLASSES FOR THIS WEEK (12/26-2/2)

- First Confession-Prep: Sun. Jan. 26 and Feb 2 at 10:30 AM. Please attend Liturgies with children!
- Children 6-8: Sun. Jan. 26 at 10:30= Church class in the basement
- Teen group: Thursday, Jan.30 at 6:30 PM – Church class

YOUTH MINISTRY MEETING IN PHILADELPHIA, RESIDENCE OF METROPOLITAN BORYS

GUDZIAK, FEBRUARY 2, @5PM - a meeting for adult youth 18+ to participate in the parish youth ministry.

WOMEN’S BANDURA ENSEMBLE PERFORMANCE AND SHEVCHENKO DAY – MARCH 2, 12:00

PM– please come and join us for this special event.

COFFEE AND SWEETS AFTER LITURGIES- please volunteer to prepare and sell deserts after Liturgies – the sign-up sheet in downstairs in the kitchen.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

DIVINE LITURGY PROPER

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 3: You rose from the tomb, O compassionate Lord,* and led us out from the gates of death.* Today Adam exults and Eve rejoices,* and the prophets together with the patriarchs* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 3: Today the Virgin stands before us in the church* and together with the choirs of saints invisibly prays to God for us.* Angels are worshipping with hierarchs,* Apostles exult with prophets,* for the Mother of God prays in our behalf to the eternal God.

Prokeimenon, Tone 3

Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy. (*Psalm 46:7,2*)

Epistle: 1 Timothy 1:15-17 (NRSV)

Brothers and Sisters, the saying is sure and worthy of full acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners. And I am the foremost of sinners; but I received mercy for this reason, that in me, as the foremost, Jesus Christ might display his perfect patience for an example to those who were to believe in him for eternal life. To the King of ages, immortal, invisible, the only God, be honour and glory for ever and ever. Amen.

Alleluia, Tone 3

verse: In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

verse: Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me. (*Psalm 30:2,3*)

Gospel: Luke 18:35-43 (NRSV)

As Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. They told him, “Jesus of Nazareth is passing by.” And he cried, “Jesus, Son of David, have mercy on me!” And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, “Son of David, have mercy on me!” And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, he asked him, “What do you want me to do for you?” He said, “Lord, let me receive my sight.” And Jesus said to him, “Receive your sight; your faith has made you well.” And immediately he received his sight and followed him, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (*Psalm 148:1*).* Alleluia, alleluia,* alleluia.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

Biblical basis for the Eucharist:

The church calls the Eucharist “the source and summit of the Christian life,” made clear at the Second Vatican Council and reiterated in the Catechism of the Catholic Church (see No. 1324).

In the Eucharist we receive our savior Jesus Christ and participate in his paschal mystery: his passion, death, resurrection and ascension. "Each member of the faithful can ... take part in (the Eucharist) and inexhaustibly gain its fruits," St. John Paul II wrote in his 2003 encyclical "Ecclesia de Eucharistia."

Since the Eucharist is so closely connected with Jesus, we may forget that this "central event of salvation" crowns many millennia of preparation. Long before Jesus instituted the Eucharist at the Last Supper, God began the saving plan that would lead to people partaking in the Body and Blood of Jesus. Throughout salvation history, as reported in the Old Testament, we can recognize the foreshadowing of the Eucharist, particularly in the details of the Passover meal. The New Testament shows how Jesus established the groundwork for the continual celebration of the Eucharist.

The primary event in the Old Testament that foreshadows the Eucharist is the Passover, which contains a covenant, a sacrifice and a meal (see especially Ex 12). God delivers the Israelites from the Egyptians, and to mark this event the Israelites are to sacrifice an unblemished lamb, spread the blood over the door and eat the lamb with unleavened bread, which without yeast can be cooked quickly. The angel of the Lord would pass over the homes of the Israelites, saving them from death and allowing them to flee. They are to commemorate this event forever. As the Israelites leave Egypt, they journey in the presence of God, who continues to care for them. God opens the Red Sea so the Israelites can escape the pursuing Egyptians. He feeds them in the desert with manna, bread from heaven. Through Moses' intercession, the people enter a covenant with God, agreeing to obey his commandments and offering a sacrifice. Moses sprinkles the blood of the sacrifice on the people, marking their assent.

The Jewish people down to the present time have celebrated the Passover meal. By partaking of the sacrificial lamb, unleavened bread and wine, they believe that God's saving deeds are made present in their lives. Passover reminds them that they must live by the word of God, who has remained faithful to his promises.

The Eucharist shares many of the aspects of a Passover meal. Jesus, in fact, instituted the Eucharist during a Passover meal that he celebrated with his apostles on the night before he died (see Lk 22:7–20; Mt 26:17–29; Mk 14:12–25). Even before this meal, Jesus had already referred to himself as "the bread of life" (Jn 6:35), surpassing the manna God gave to the Israelites. During the meal Jesus says that the bread that is broken is his body and the wine that is poured out is his blood. He offers himself as the lamb of sacrifice and establishes a new covenant. "By celebrating the Last Supper with his apostles in the course of the Passover meal, Jesus gave the Jewish Passover its definitive meaning. Jesus' passing over to his father by his death and Resurrection, the new Passover, is anticipated in the Supper and celebrated in the Eucharist, which fulfills the Jewish Passover and anticipates the final Passover of the Church in the glory of the kingdom" (CCC 1340).

The Resurrection demonstrates the faithfulness of God to his word: Through Jesus, by the power of the Holy Spirit, death has been defeated and eternal life won. After his resurrection, Jesus shares a meal with his disciples, reinforcing the enduring character of his sacrifice. Whenever the church gathers together at the Eucharist, Jesus and his gifts of salvation are made present.

When reflecting on the Eucharist in the context of salvation history and in light of the biblical text, we can see how God prepared the world to receive Jesus as the one, true sacrifice and mediator of the divine covenant. Since Jesus is God, he "brings to perfection all human attempts to offer sacrifices" (CCC 1350). Jesus keeps his word to the Father and to us.

The Eucharist is not only the source and summit of the Christian life; it is the new and everlasting covenant that reconciles perfectly God and humanity. When we come before God now, we do not have to offer a scapegoat. United to Jesus in the Eucharist, we offer to the Father his one and only Son, the perfect lamb of sacrifice.

The church has never ceased to celebrate the Eucharist, handing on what it received from the Lord: “(Every day) they devoted themselves to the teaching of the apostles and to the communal life, to the breaking of bread and to the prayers” (Acts 2:42).

Council of Trent: Defining Catholic Doctrine

In the sixteenth century, the Council of Trent solidified the Catholic Church’s teachings on the Eucharist. This council reaffirmed the real presence of Christ in the Eucharist. The clarifying doctrines from the Council of Trent remain fundamental to the Catholic faith today. Christ is truly present in the Blessed Sacrament and we can share our belief in the Eucharist with confidence.

Bread and Wine No Longer: The Mystery of Transubstantiation

While the substance of the bread and wine changes in the Eucharist, the appearances remain the same. This phenomenon, known as transubstantiation, highlights the miraculous nature of the sacrament. Despite no visible change, we believe—because of Christ’s own words (John 6:47–58)—that the Eucharist is the real and substantial presence of Jesus.

Eucharistic Miracles: Divine Signs

Throughout history, there have been accounts of Eucharistic miracles, in which the consecrated bread and wine have visibly taken on the properties of real human flesh and blood. Many believe these events provide more evidence that Jesus Christ is present in the Eucharist. The Church’s official teachings do not depend on these miracles, and yet their wondrous existence further points to the divine mystery and sanctity of the sacrament.

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

Church Membership and Information

We welcome you to Annunciation Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church. If you would like more information about our church or wish to become a member of our parish, please fill out the form below and Father Roman will contact you. Thank you!

Name: _

Address: _____

Phone Number: Cell:_

Email Address: _____





CALLING ALL
VOLUNTEERS
WE THANK YOU ALL!



Parish Secretary
Секретар – архівіст



Evangelization Outreach
Євангелізаційна група



Catechist
Катехит



English Teacher for Adults
Вчитель англійської мови
для старших



Youth Ministry
Молодіжне служіння

TO VOLUNTEER: CONTACT FATHER ROMAN
ROLIYNYK75@GMAIL.COM OR 215-776-1688



CALLING ALL
VOLUNTEERS
WE THANK YOU ALL!



Grieving Support Group
Група підтримки



Choir Members
Членів хору



Sell Coffee & Sweets
Продаж кави та
солодкого

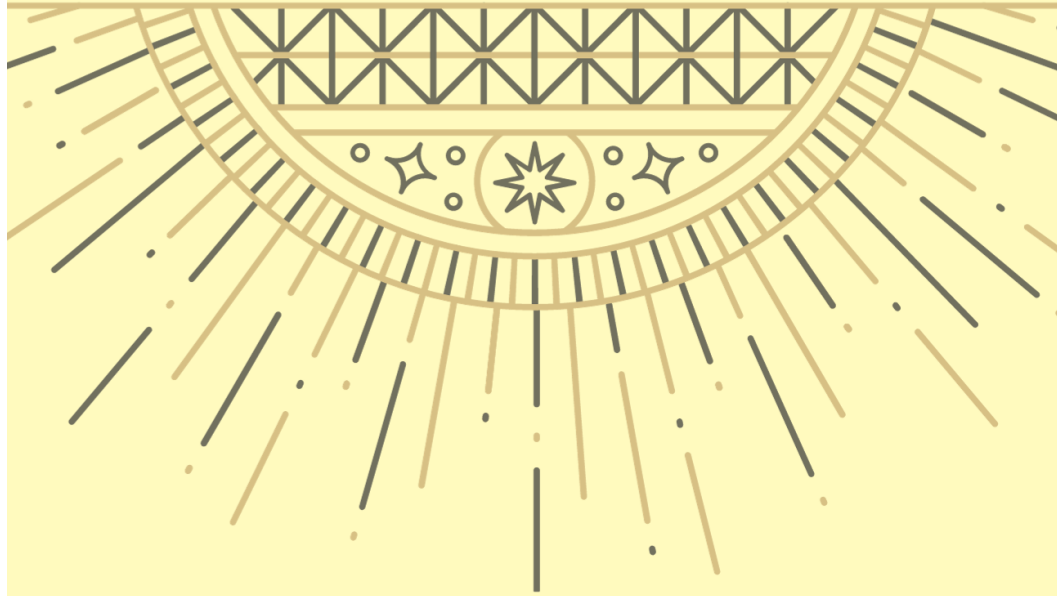


Saturday Evening
Liturgy Cantor



Your Ideas
Ваші пропозиції

TO VOLUNTEER: CONTACT FATHER ROMAN
ROLIYNYK75@GMAIL.COM OR 215-776-1688



THEY SAY THAT WHEN YOU SING,
YOU PRAY TWICE!

NEW MEMBERS ARE ALWAYS WELCOME

*THE MORE SINGERS WE HAVE,
THE HIGHER OUR PRAYERS FLY.*

**PLEASE JOIN US FOR THE 10:30 A.M.
DIVINE LITURGY!**

For information, call Suzanne (choir secretary) at
215-379-3390 or come to the choir loft on
Sunday morning!





КАЖУТЬ, ЩО КОЛИ СПІВАЄШ,
МОЛИШСЯ ДВІЧІ!

МИ ЗАВЖДИ РАДІ ПРИЙНЯТИ НОВИХ ЧЛЕНІВ

*ЧИМ БІЛЬШЕ У НАС СПІВАКІВ,
ТИМ ВИЩЕ ЛЕТЯТЬ НАШІ МОЛИТВИ.*

**БУДЬ ЛАСКА, ПРИЄДНУЙТЕСЬ ДО НАС
НА БОЖЕСТВЕННУ ЛІТУРГІЮ О 10:30!**

Для отримання інформації телефонуйте Сузанні
(секретарю хору) за номером 215-379-3390 або
просто приходьте на хори в неділю!



**До всіх незаміжніх жінок
Приїжджайте і познайомтеся з
нашими сестрами з Аргентини,
Румунії, України та США**

*2 лютого 2025 року
Василіянський дім
2:00 - 17:00*

*710 Fox Chase Rd
Jenkintown, PA 19046
412-260-1607*

*Будь ласка, зголосіться до 28 січня 2025 року
Електронна пошта srannl@aol.com*



ATTN: UMANA-PA CHAPTER: MEETING NOTICE

DATE: Saturday, February 1, 2025, 5:30 PM

PLACE: Ukrainian Educational and Cultural Center, Cheremosh Room
700 Cedar Road, Jenkintown, PA

UMANA Members are welcome to bring a Guest! Prospective members and healthcare students/trainees are also welcome to attend!

KEYNOTE PRESENTATION: A Holistic Approach to PTSD: Body, Mind, and Spirit

SPEAKER: Dr. Taras Kochno, Sports Medicine and Rehab

Dr. Kochno will discuss a novel method of managing PTSD-related disorders incorporating physical, emotional, and spiritual components to facilitate effective healing.

Meeting Agenda will include a brief business meeting, UMANA activity update, election of Chapter Officers, and an opportunity to socialize with friends and colleagues.

DINNER WILL BE SERVED

COST: \$30 per person ***NO COST for Healthcare students/trainees/residents***

***PLEASE RSVP NO LATER THAN MONDAY, JANUARY 21, 2025 (include guest name if applicable):

Email: mshust25@gmail.com

Phone: 215-588-8371

3 YEARS


RUSSIA'S FULL-SCALE WAR AGAINST UKRAINE

MASS RALLY • 2PM • SATURDAY • FEBRUARY 22 • WASHINGTON, DC



At 2 p.m. on Saturday, February 22, the Ukrainian diaspora, together with the Ukrainian Embassy, supporters of Ukraine from the USA and around the world, will gather at the iconic Lincoln Memorial in Washington, D.C. for a mass rally, marking three years of Russia's genocidal full-scale war against Ukraine.

 WHEN: Saturday, February 22

 TIME: 2 – 3:30 p.m.

 WHERE: Lincoln Memorial, Washington, D.C.

Join us on Facebook: <https://www.facebook.com/share/1F4zoFPVEG/>

EventBrite: <https://three-year-war-mass-rally-for-Ukraine-in-DC.event...>

Show your support by marking yourself as "Interested" or "Going" and stay updated with announcements by visiting the event page.

Organizers: US Ukrainian Activists, United Help Ukraine, Razom for Ukraine, Ukraine House, and Ukrainian Congress Committee of America.

In cooperation with the Embassy of Ukraine in the USA / Посольство України в США.

If your organization is planning to attend our event, please comment with your organization's name on the "Attending Organizations" post under the event's Discussions section.

Photo and Graphics Credit: Nadiya Shaporynska, US Ukrainian Activists



Щиро запрошуємо на урочисте святкування

75-ліття Пласту в Філядельфії

1 березня 2025 | Бенкет і Забава

Український Освітньо-Культурний Центр
700 North Cedar Road, Jenkintown, PA

5:00 год. вечора

Закуси | Кімната Черемош

6:00 год. вечора

Бенкет і Програма | Головна Заля

9:00 год. вечора

Забава під музику гурту Соловей | Головна Заля

Квитки на Бенкет і Забаву (18+) | \$125 не пізніше 22 лютого

Квитки на Забаву (11+) | \$50 зазделегідь або при дверях

Квитки можна закупити електронно на
<https://shorturl.at/7BPlo> або вислати чек на Plast USO,
зазначуючи Ваше ім'я та номер телефону, на
Plast Philly 75th, 700 N. Cedar Road, Jenkintown, PA 19046.

Вечірній одяг

*Із запитаннями звертайтеся на адресу
plastphilly75@gmail.com або телефонуйте на 201-218-1114.*